

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 98 — 249

[97/11007]

18 DECEMBER 1997. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Economische Zaken

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het artikel 107, tweede lid van de Grondwet;

Gelet op het met redenen omkleed advies van het Tussenoverlegcomité van het Ministerie van Economische Zaken, gegeven op 26 juni 1997;

Gelet op de adviezen van de Inspectie van Financiën van 25 april 1997 en 5 mei 1997;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 15 oktober 1997;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 15 oktober 1997;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. De personeelsformatie van het Ministerie van Economische zaken is vastgesteld als volgt :

Centrale diensten

I. Secretariaat-generaal, Besturen Algemene Diensten, Energie, Handelsbeleid, Economische Betrekkingsen, Economische Informatie, Kwaliteit en Veiligheid, en Economische Inspectie

Administratief personeel :

Niveau 1

Secretaris-generaal.....	1
Directeur-generaal.....	7
Adviseur-generaal.....	13
Adviseur.....	48
Informaticus-directeur.....	6
Vertaler-revisor-directeur.....	2
Ingenieur-directeur.....	8
Geoloog-directeur.....	3
Technisch adviseur.....	3
Inspecteur-directeur.....	4
Industrieel ingenieur-directeur.....	10
Adjunct-adviseur.....	162
Informaticus.....	24
Vertaler-revisor.....	9
Ingenieur.....	30
Geoloog.....	10
Adjunct-technisch adviseur.....	6
Inspecteur.....	29
Industrieel ingenieur.....	40
Technisch ingenieur (niveau 2 +).....	
Actuaris.....	1

Niveau 2+

Programmeringsanalist.....	10
Programmeur.....	14
Programmeur tweede klasse (niveau 2).....	
Eerstaanwendend paramedicus.....	7
Paramedicus.....	
Eerstaanwendend maatschappelijk assistent.....	4
Maatschappelijk assistent.....	
Eerstaanwendend vertaler.....	3
Vertaler.....	
Eerstaanwendend directiesecretaris.....	6

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 98 — 249

[98/11007]

18 DECEMBRE 1997. — Arrêté royal fixant le cadre organique du Ministère des Affaires économiques

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'avis motivé du Comité intermédiaire de Concertation du Ministère des Affaires économiques, donné le 26 juin 1997;

Vu les avis de l'Inspection des Finances des 25 avril 1997 et 5 mai 1997;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 15 octobre 1997;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 15 octobre 1997;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Le cadre organique du Ministère des Affaires économiques est fixé comme suit :

Services centraux

I. Secrétariat général, Administrations des Services généraux, de l'Energie, de la Politique commerciale, des Relations économiques, de l'Information économique, de la Qualité et de la Sécurité, et de l'Inspection économique

Personnel administratif :

Niveau 1

Secrétaire général.....	1
Directeur-général.....	7
Conseiller général.....	13
Conseiller.....	48
Informaticien-directeur.....	6
Traducteur-réviseur-directeur.....	2
Ingénieur-directeur.....	8
Géologue-directeur.....	3
Conseiller technique.....	3
Inspecteur-directeur.....	4
Ingénieur industriel-directeur.....	10
Conseiller adjoint.....	162
Informaticien.....	24
Traducteur-réviseur.....	9
Ingénieur.....	30
Géologue.....	10
Conseiller adjoint technique.....	6
Inspecteur.....	29
Ingénieur industriel.....	40
Ingénieur technicien (niveau 2 +).....	
Actuaire.....	1

Niveau 2+

Analyste de programmation.....	10
Programmeur.....	14
Programmeur de deuxième classe (niveau 2).....	
Assistant médical principal.....	7
Assistant médical.....	
Assistant social principal.....	4
Assistant social.....	
Traducteur principal.....	3
Traducteur.....	
Secrétaire de direction principal.....	6

Directiesecretaris.....	9	Secrétaire de direction.....	9
Eerstaanwendend technisch assistent	} 2	Assistant technique principal	} 2
Technisch assistent.....		Assistant technique	
Eerstaanwendend boekhouder	} 1	Comptable principal.....	} 1
Boekhouder.....		Comptable.....	
Eerstaanwendend bibliothecaris	} 2	Bibliothécaire principal.....	} 2
Bibliothecaris		Bibliothécaire	
Niveau 2		Niveau 2	
Bestuurschef.....	75	Chef administratif.....	75
Bestuursassistent.....	174	Assistant administratif.....	174
Hoofdmonitor.....	3	Chef moniteur	3
Monitor.....	8	Moniteur.....	8
Niveau 3		Niveau 3	
Klerk.....	299	Commis.....	299
Niveau 4		Niveau 4	
Beambte	125	Agent administratif	125
Technisch personeel		Personnel technique	
Niveau 2		Niveau 2	
Hoofdtechnicus	3	Chef technicien.....	3
Technicus.....	7	Techniciens.....	7
Meesters-, vak en dienstpersoneel		Personnel de maîtrise, de métier et de service	
Niveau 3		Niveau 3	
Werkmeester	2	Chef d'atelier	2
Vakman.....	44	Ouvrier spécialiste.....	44
Niveau 4		Niveau 4	
Geschoold arbeider.....	53	Ouvrier qualifié.....	53
Arbeider.....	45	Ouvrier	45
II. Nationaal Instituut voor de Statistiek		II. Institut national de Statistique	
Administratief personeel		Personnel administratif	
Niveau 1		Niveau 1	
Directeur-generaal	1	Directeur général	1
Adviseur-generaal.....	1	Conseiller général	1
Adviseur.....	1	Conseiller.....	1
Informaticus-directeur.....	6	Informaticien-directeur	6
Vertaler-revisor-directeur.....	1	Traducteur-réviseur-directeur	1
Statisticus-directeur	5	Statisticien-directeur	5
Actuaris-directeur	1	Actuaire-directeur	1
Adjunct-adviseur	12	Conseiller adjoint.....	12
Informaticus.....	22	Informaticien.....	22
Vertaler-revisor	3	Traducteur-réviseur	3
Statisticus.....	53	Statisticien	53
Actuaris	3	Actuaire	3
Niveau 2+		Niveau 2+	
Programmeringsanalist.....	15	Analyste de programmation.....	15
Programmeur.....	} 23	Programmeur.....	} 23
Programmeur tweede klasse (niveau 2)		Programmeur de deuxième classe (niveau 2)	
Eerstaanwendend vertaler	} 1	Traducteur principal.....	} 1
Vertaler.....		Traducteur.....	
Eerstaanwendend directiesecretaris	1	Secrétaire de direction principal	1
Directiesecretaris.....	1	Secrétaire de direction.....	1
Eerstaanwendend boekhouder.....	} 3	Comptable principal.....	} 3
Boekhouder.....		Comptable.....	
Niveau 2		Niveau 2	
Bestuurschef.....	57	Chef administratif.....	57
Bestuursassistent.....	134	Assistant administratif.....	134
Hoofdmonitor.....	8	Chef moniteur	8
Monitor.....	17	Moniteur.....	17

Niveau 3		
Klerk.....	353	
Niveau 4		
Beambte	78	
Technisch personeel		
Niveau 2		
Hoofdtechnicus	1	
Technicus	3	
Meesters-, vak- en dienstpersoneel		
Niveau 4		
Geschoold arbeider.....	9	
Arbeider.....	8	
Buitendiensten		
I. Secretariaat-generaal, Besturen Algemene Diensten, Energie, Handelsbeleid, Economische Betrekkingen, Economische Informatie, Kwaliteit en Veiligheid, en Economische Inspectie		
Administratief personeel		
Niveau 1		
Ingenieur-directeur	1	
Inspecteur-directeur.....	7	
Ingenieur	4	
Inspecteur.....	14	
Industrieel ingenieur	6	}
Technisch ingenieur (niveau 2+)		
Niveau 2+		
Eerstaanwendend controleur	122	}
Controleur		
Eerstaanwendend technisch assistent.....	4	}
Technisch assistent.....		
Niveau 2		
Bestuurschef.....	1	
Bestuursassistent.....	3	
Niveau 3		
Klerk.....	18	
§ 2. De hierna vermelde betrekkingen zijn voorbehouden voor de personeelsleden van de vroegere Dienst voor Nijverheidsbevordering en worden afgeschaft bij het vertrek van hun titularis :		
Opdrachthouder.....	1	
Industrieel adviseur	1	
Bestuursassistent.....	2	
§ 3. De hierna vermelde betrekkingen worden afgeschaft bij het vertrek van hun titularis :		
Centrale diensten		
I. Secretariaat-generaal, Besturen Algemene Diensten, Energie, Handelsbeleid, Economische Betrekkingen, Economische Informatie, Kwaliteit en Veiligheid, en Economische Inspectie		
Vertaler-revisor of vertaler-directeur (VL).....	11	
Actuaris of actuaris-directeur (VL) (*)	1	
Mijnningenieur-directeur	5	
Mijnningenieur	2	
Verpleegassistent (*)	1	
Hoofdoperateur-mechanograaf	9	}
Operateur-mechanograaf.....		
Geschoold arbeider (*)	8	
In de 9 betrekkingen van vertaler-revisor van § 1, rubriek I, kan slechts worden voorzien wanneer 9 betrekkingen van vertaler-revisor of vertaler-directeur uit het eerste lid zijn afgeschaft. Het totaal aantal titularissen van rang 10 mag niet hoger zijn dan (11- het aantal titularissen van de betrekkingen van vertaler-revisor-directeur van rubriek I).		
In 2 betrekkingen van ingenieur-directeur van § 1, rubriek I, kan slechts worden voorzien wanneer 2 betrekkingen van mijnningenieur-directeur uit het eerste lid zijn afgeschaft.		

Niveau 3		
Commis.....	353	
Niveau 4		
Agent administratief	78	
Personnel technique		
Niveau 2		
Chef technicien.....	1	
Technicien.....	3	
Personnel de maîtrise, de métier et de service		
Niveau 4		
Ouvrier qualifié.....	9	
Ouvrier	8	
Services extérieurs		
I. Secrétariat général, Administrations des Services généraux, de l'Energie, de la Politique commerciale, des Relations économiques, de l'Information économique, de la Qualité et de la Sécurité, et de l'Inspection économique		
Personnel administratif		
Niveau 1		
Ingénieur-directeur	1	
Inspecteur-directeur.....	7	
Ingénieur	4	
Inspecteur.....	14	
Ingénieur industriel.....	6	}
Ingénieur technicien (niveau 2+)		
Niveau 2+		
Contrôleur principal.....	122	}
Contrôleur		
Assistant technique principal	4	}
Assistant technique		
Niveau 2		
Chef administratif.....	1	
Assistant administratif.....	3	
Niveau 3		
Commis.....	18	
§ 2. Les emplois mentionnés ci-après sont réservés aux membres du personnel de l'ex-Office pour la Promotion industrielle et sont supprimés au départ de leur titulaire :		
Chargé de mission.....	1	
Conseiller industriel.....	1	
Assistant administratif.....	2	
§ 3. Les emplois mentionnés ci-après sont supprimés au départ de leur titulaire :		
Services centraux		
I. Secrétariat général, Administrations des Services généraux, de l'Energie, de la Politique commerciale, des Relations économiques, de l'Information économique, de la Qualité et de la Sécurité, et de l'Inspection économique		
Traducteur-réviseur ou traducteur-directeur (CP).....	11	
Actuaire ou actuaire-directeur (CP)(*)	1	
Ingénieur des mines-directeur.....	5	
Ingénieur des mines.....	2	
Hospitalier (*)	1	
Chef opérateur mécanographe.....	9	}
Opérateur mécanographe.....		
Ouvrier qualifié (*)	8	
Les 9 emplois de traducteur-réviseur du § 1 ^{er} , rubrique I, ne peuvent être pourvus que lorsque 9 emplois de traducteur-réviseur ou traducteur-directeur de l'alinéa 1 ^{er} ont été supprimés. Le nombre total de titulaires des emplois de rang 10 ne peut être supérieur à (11- le nombre de titulaires d'un emploi de traducteur-réviseur-directeur de la rubrique I).		
2 emplois d'ingénieur-directeur du § 1 ^{er} , rubrique I, ne peuvent être pourvus que lorsque 2 emplois d'ingénieur des mines-directeur de l'alinéa 1 ^{er} ont été supprimés.		

In 5 betrekkingen van ingenieur van § 1, rubriek I, kan slechts worden voorzien wanneer de 2 betrekkingen van mijningenieur en 3 betrekkingen van mijningenieur-directeur uit het eerste lid zijn afgeschaft.

In de hierna vermelde betrekkingen van § 1, rubriek I, kan slechts worden voorzien wanneer de betrekkingen uit het eerste lid, geïdentificeerd met een sterretje (*) zijn afgeschaft :

Actuaris	1
Paramedicus.....	1
Arbeider.....	8

§ 4. De hierna vermelde betrekkingen worden afgeschaft bij het vertrek van hun titularis :

II. Nationaal Instituut voor de Statistiek

Vertaler-revisor of vertaler directeur (VL)	4
Actuaris of actuaris-directeur (VL).....	4
Klerk.....	13
Hoofdoperateur-mechanograaf	} 14
Operateur-mechanograaf.....	

In de 3 betrekkingen van vertaler-revisor van § 1, rubriek II, kan slechts worden voorzien wanneer 3 betrekkingen van vertaler-revisor of vertaler-directeur uit het eerste lid zijn afgeschaft. Het totaal aantal titularissen van rang 10 mag niet hoger zijn dan (4- de titularis van de betrekking van vertaler-revisor-directeur van rubriek II).

In de 3 betrekkingen van actuaris van § 1, rubriek II, kan slechts worden voorzien wanneer 3 betrekkingen van actuaris of actuaris-directeur uit het eerste lid zijn afgeschaft. Het totaal aantal titularissen van rang 10 mag niet hoger zijn dan (4- de titularis van de betrekking van actuaris-directeur van rubriek II).

In 13 betrekkingen van bestuursassistent van § 1, rubriek II, kan slechts worden voorzien wanneer 13 betrekkingen van klerk uit het eerste lid zijn afgeschaft.

§ 5. De hierna vermelde betrekkingen worden afgeschaft bij het vertrek van hun titularis :

Buitendiensten

Mijningenieur-directeur	5
Mijningenieur	1

In 1 betrekking van ingenieur van § 1, centrale diensten en in 4 betrekkingen van ingenieur van § 1, buitendiensten, kan slechts worden voorzien wanneer de betrekking van mijningenieur en 4 betrekkingen van mijningenieur-directeur uit het eerste lid zijn afgeschaft.

In 1 betrekking van ingenieur-directeur van § 1, buitendiensten, kan slechts worden voorzien wanneer een betrekking van mijningenieur-directeur uit het eerste lid is afgeschaft.

Art. 2. § 1. In de hierna vermelde betrekkingen van artikel 1, § 1, mag slechts worden voorzien wanneer de arbeidsposten waarvoor ze in de plaats komen afgeschaft werden door het vertrek van de leden van het contractueel personeel die ze bekleden.

Adviseur-generaal.....	1
Adviseur.....	4
Ingenieur	2
Adjunct-adviseur	2
Statisticus.....	5
Bestuurschef.....	4
Bestuursassistent.....	8
Klerk.....	6
Beambte	1

§ 2. De inspecteur van financiën moet voor de bezetting van de betrekkingen vaststellen dat de voorwaarde vermeld in § 1 vervuld is.

5 emplois d'ingénieur du § 1^{er}, rubrique I, ne peuvent être pourvus que lorsque les 2 emplois d'ingénieur des mines et 3 emplois d'ingénieur des mines-directeur de l'alinéa 1^{er} ont été supprimés.

Les emplois du § 1^{er}, rubrique I, mentionnés ci-après ne peuvent être pourvus que lorsque les emplois de l'alinéa 1^{er}, identifiés par un astérisque (*) ont été supprimés :

Actuaire	1
Assistant médical.....	1
Ouvrier	8

Les emplois mentionnés ci-après sont supprimés au départ de leur titulaire :

II. Institut national de Statistique

Traducteur-réviseur ou traducteur-directeur (CP).....	4
Actuaire ou actuaire-directeur (CP)	4
Commis.....	13
Chef opérateur mécanographe	} 14
Opérateur mécanographe.....	

Les 3 emplois de traducteur-réviseur du § 1^{er}, rubrique II, ne peuvent être pourvus que lorsque 3 emplois de traducteur-réviseur ou traducteur-directeur de l'alinéa 1^{er} ont été supprimés. Le nombre total de titulaires des emplois de rang 10 ne peut être supérieur à (4- le titulaire de l'emploi de traducteur-réviseur-directeur de la rubrique II).

Les 3 emplois d'actuaire du § 1^{er}, rubrique II, ne peuvent être pourvus que lorsque 3 emplois d'actuaire ou d'actuaire-directeur de l'alinéa 1^{er} ont été supprimés. Le nombre total de titulaires des emplois de rang 10 ne peut être supérieur à (4- le titulaire de l'emploi d'actuaire-directeur de la rubrique II).

13 emplois d'assistant administratif du § 1^{er}, rubrique II, ne peuvent être pourvus que lorsque 13 emplois de commis de l'alinéa 1^{er} ont été supprimés.

§ 5. Les emplois mentionnés ci-après sont supprimés au départ de leur titulaire :

Services extérieurs

Ingénieur des mines-directeur.....	5
Ingénieur des mines.....	1

1 emploi d'ingénieur du § 1^{er}, services centraux et 4 emplois d'ingénieur du § 1^{er}, services extérieures, ne peuvent être pourvus que lorsque l'emploi d'ingénieur des mines et 4 emplois d'ingénieur des mines-directeur d'alinéa 1^{er} ont été supprimés.

1 emploi d'ingénieur-directeur du § 1^{er}, services extérieurs, ne peut être pourvu que lorsque un emploi d'ingénieur des mines-directeur de l'alinéa 1^{er} a été supprimé.

Art. 2. § 1^{er}. Les emplois de l'article 1^{er}, § 1^{er}, mentionnés ci-après ne peuvent être pourvus que lorsque les postes de travail de contractuels, auxquels ils se substituent, ont été supprimés par le départ des membres du personnel contractuel qui lui occupent :

Conseiller général	1
Conseiller.....	4
Ingénieur	2
Conseiller adjoint.....	2
Statisticien	5
Chef administratif.....	4
Assistant administratif.....	8
Commis.....	6
Agent administratif	1

§ 2. L'inspecteur des Finances doit constater, que la condition visée au § 1^{er} a été remplie, préalablement à l'occupation des emplois.

Art. 3. Het koninklijk besluit van 10 april 1995 houdende vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Economische Zaken, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 maart 1996 en 9 september 1996, wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 5. Onze Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 december 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,
E. DI RUPO

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
H. VAN ROMPUY

Art. 3. L'arrêté royal du 10 avril 1995 fixant le cadre organique du Ministère des Affaires économiques, modifié par les arrêtés royaux des 12 mars 1996 et 9 septembre 1996, est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Ministre ayant les Affaires économiques dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 décembre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Économie,
E. DI RUPO

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
H. VAN ROMPUY

N. 98 — 250

[S - C - 11008]

22 DECEMBER 1997. — Ministerieel besluit tot uitvoering van het koninklijk besluit van 18 december 1997 houdende vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Economische Zaken

De Minister van Economie,

Gelet op het koninklijk besluit van 18 december 1997 houdende vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Economische Zaken;

Gelet op het met redenen omkleed advies van 26 juni 1997 uitgebracht door het Tussenoverlegcomité van Sector IV, Ministerie van Economische Zaken;

Gelet op de adviezen van de Inspectie van Financiën van 25 april 1997 en 5 mei 1997;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 15 oktober 1997;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 15 oktober 1997,

Besluit :

Artikel 1. De betrekkingen opgenomen in artikel 1 van het koninklijk besluit van 18 december 1997 houdende vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Economische Zaken worden onderverdeeld als volgt :

Administratief personeel.

12 van de 49 betrekkingen van adviseur worden bezoldigd in de weddeschaal 13B;

61 van de 174 betrekkingen van adjunct-adviseur worden bezoldigd in de weddenschaal 10C;

1 van de 3 betrekkingen van vertaler-revisor-directeur wordt bezoldigd in de weddenschaal 13B;

4 van de 12 betrekkingen van vertaler-revisor worden bezoldigd in de weddenschaal 10C;

1 van de 9 betrekkingen van ingenieur-directeur wordt bezoldigd in de weddenschaal 13E;

17 van de 34 betrekkingen van ingenieur worden bezoldigd in de weddenschaal 10E;

9 van de 34 betrekkingen van ingenieur worden bezoldigd in de weddenschaal 10F;

3 van de 10 betrekkingen van industrieel ingenieur-directeur worden bezoldigd in de weddenschaal 13B;

16 van de 46 betrekkingen van industrieel ingenieur worden bezoldigd in de weddenschaal 10C;

F. 98 — 250

[S - C - 11008]

22 DECEMBRE 1997. — Arrêté ministériel pris en exécution de l'arrêté royal du 18 décembre 1997 fixant le cadre organique du Ministère des Affaires économiques

Le Ministre de l'Économie,

Vu l'arrêté royal du 18 décembre 1997 fixant le cadre organique du Ministère des Affaires économiques.

Vu l'avis motivé du 26 juin 1997 émis par le Comité intermédiaire de Concertation de Secteur IV, Ministère des Affaires économiques;

Vu les avis de l'Inspection des Finances des 25 avril 1997 et 5 mai 1997;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 15 octobre 1997;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 15 octobre 1997,

Arrête :

Article 1^{er}. Les emplois repris à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 18 décembre 1997 fixant le cadre organique du Ministère des Affaires économiques sont répartis comme suit :

Personnel administratif.

12 des 49 emplois de conseiller sont rémunérés par l'échelle de traitement 13B;

61 des 174 emplois de conseiller adjoint sont rémunérés par l'échelle de traitement 10C;

1 des 3 emplois de traducteur-réviseur-directeur est rémunéré par l'échelle de traitement 13B;

4 des 12 emplois de traducteur-réviseur sont rémunérés par l'échelle de traitement 10C;

1 des 9 emplois d'ingénieur-directeur est rémunéré par l'échelle de traitement 13E;

17 des 34 emplois d'ingénieur sont rémunérés par l'échelle de traitement 10E;

9 des 34 emplois d'ingénieur sont rémunérés par l'échelle de traitement 10F;

3 des 10 emplois d'ingénieur industriel-directeur sont rémunérés par l'échelle de traitement 13B;

16 des 46 emplois d'ingénieur industriel sont rémunérés par l'échelle de traitement 10C;